A BIZOTTSÁG 2092/2004/EK RENDELETE

(2004. december 8.)

a Svájcból származó szárított, kicsontozott marhahúsra vonatkozó import vámkontingens részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

(1) A mezőgazdasági termékeknek az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti kereskedelméről szóló megállapodás [2] (a továbbiakban: a megállapodás), amelyet a Közösség részéről a 2002/309/EK, Euratom határozat hagyott jóvá, évi 1 200 tonna mennyiségű, az ex 0210 20 90 KN-kód alá eső szárított, kicsontozott marhahús vámmentes importjáról rendelkezik.

(2) A BSE által okozott válság miatt a felek a megállapodás záróokmányában [3] található, a húságazatról szóló közös határozatban kijelentették, hogy a Közösség kivételes módon évi nettó 700 tonna szárított marhahúsra vonatkozó autonóm kontingenst nyit meg, amely *ad valorem* vám alá esik és az egyes tagállamok által bevezetett, Svájcra vonatkozó importmegszorítások feloldásáig mentes a külön vám alól. A 2249/1999/EK tanácsi rendeletben előírt, a szárított, kicsontozott marhahúsra vonatkozó behozatali vámkontingens részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1999. november 15-i 2424/1999/EK bizottsági rendelet [4] megnyitott egy svájci importból származó szárított, kicsontozott marhahúsra vonatkozó import vámkontingenst több éves bázison évi 700 tonnára július 1-jétől a következő év június 30-ig.

(3) A mezőgazdasági vegyes bizottság 2003. december 4-én, Brüsszelben tartott harmadik ülésén úgy határozott, hogy az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, 2003. november 25-i megállapodás alapján létrehozott Közös Állatorvosi Bizottság 2/2003 határozatának [5] elfogadása után, amely módosította a megállapodás 11. mellékletének 1., 2., 3., 4., 5., 6. és 11. függelékét, és a tagállamok Svájccal szembeni megszorító intézkedéseinek ezt követő eltörlése után a megállapodásban meghatározott koncessziókat a lehető legrövidebb időn belül alkalmazni kell. Ugyanakkor a származási szabályok változásait figyelembe véve mindkét részről szükségesnek tűnt, hogy az érintetteknek kellő időt hagyjanak a lehetséges készletek feltöltésére és az ezzel kapcsolatos megfelelő lépések megtételére. Következésképpen megállapodtak az új koncessziók 2005. január 1-jétől való alkalmazásában.

(4) Az alkalmazás részletes szabályait ezért többéves bázison 2005. január 1-jétől kezdődően évi 1 200 tonna mennyiségű, az ex 0210 20 90 KN-kód alá eső, Svájcból származó szárított, kicsontozott marhahús vámmentes importkontingensre kell megállapítani.

(5) Ennek a vámkontingensnek az előnyeiben való részesüléshez az adott terméknek a megállapodás 4. cikkében hivatkozott szabályoknak megfelelően Svájcból kell származnia. A megfelelő termékek pontos definícióját meg kell határozni. Ellenőrzési okokból az ez alá a kontingens alá tartozó import egy eredetiségigazolás bemutatása alá esik, miszerint a hús pontosan megfelel a megfelelőségi definíciónak. Meg kell határozni ezeknek az igazolásoknak a formáját és használatuk részletes szabályait.

(6) A megállapodások végrehajtása behozatali engedélyek útján történik. E célból szabályokat kell meghatározni a kérelmek benyújtására és a kérelmeken, valamint az engedélyeken feltüntetendő információkra vonatkozóan, ahol szükséges, eltérve a mezőgazdasági termékre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályokat meghatározó, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettől [6] és a marha- és borjúhús-ágazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendelettől [7].

[1] HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1899/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 328., 2004.10.30., 67. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 114., 2002.4.30., 132. o.
[3] HL L 114., 2002.4.30., 352. o.
[4] HL L 294., 1999.11.16., 13. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.
[5] HL L 23., 2004.1.28., 27. o.
[6] HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 636/2004/EK rendelettel (HL L 100., 2004.4.6., 25. o.) módosított rendelet.
[7] HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

(7) Az érintett termékek importja megfelelő kezelésének biztosítása érdekében rendelkezni kell arról, hogy a behozatali engedélyek kibocsátása ellenőrzés feltételével történjen, amelynek különösen az eredetiségigazolások bejegyzéseire kell kiterjednie.

(8) A 2424/1999/EK rendelet hatályát veszti.

(9) A e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Egy közösségi vámmentes importkontingens nyílik meg az ex 0210 20 90 KN-kód alá eső, Svájcból származó szárított, kicsontozott marhahúsra többéves bázison évi 1 200 tonna mennyiségre vonatkozóan január 1-jétől a következő év december 31-ig (a továbbiakban: a kontingens).

A kontingens sorszáma 09.4202.

(2) Az (1) bekezdésben említett termékre alkalmazandó származási szabályok az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 4. cikkében meghatározott szabályok.

(3) Ennek a rendeletnek az alkalmazásában a „szárított, kicsontozott marhahús" legalább 18 hónapos marha hátsójából vágott hús, nem látható izomközti zsírral (3 és 7 % között) és 5,4 és 6,0 közötti pH-értékkel; sózott, ízesített, összepréselt, csak szabad levegőn szárított és nemes penészt érlelő (mikroszkopikus gombatenyészet). A késztermék szárazanyag-tartalma 41 % és 53 % közötti.

2. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésben meghatározott mennyiségek importja behozatali engedély bemutatásához kötött a szabad forgalomba való bocsátáskor.

(2) A 3. cikknek megfelelően kiállított eredetiségigazolás eredeti példányát és annak egy másolatát be kell mutatni az illetékes hatóságnak az eredetiségigazoláshoz kapcsolódó első behozataliengedély-kérelemmel együtt.

Az eredetiségigazolás eredetijét az adott hatóság tartja meg.

(3) Egy eredetiségigazolást több behozatali engedély kiadásához is fel lehet használni, de a mennyiségek nem haladhatják meg az igazoláson feltüntetett mennyiséget. Ahol egynél több engedély kerül kiadásra, ott az illetékes hatóság a megadott mennyiség feltüntetésével záradékolja az eredetiségigazolást.

(4) Az illetékes hatóságok csak akkor adhatnak ki behozatali engedélyeket, miután meggyőződtek arról, hogy az eredetiségigazoláson lévő minden információ megfelel annak, amelyet e tárgyban a Bizottságtól minden héten megkapnak. Az engedélyeket közvetlenül ezután ki kell kiadni.

Ugyanakkor az illetékes hatóságok kivételes esetekben és megfelelően indokolt kérelem alapján a vonatkozó eredetiségigazolások alapján kiadhatják a behozatali engedélyeket a Bizottságtól való információ kézhezvétele előtt. Ezekben az esetekben az importengedélyek biztosítékának meg kell egyezni a közös vámtarifa szerinti teljes vám összegével. Az igazolással összefüggő információ kézhezvétele után a tagállamok ezt a biztosítékot az 1445/1995/EK rendelet 4. cikkében említett biztosítékkal helyettesítik.

(5) Az engedélykérelmek és maguk az engedélyek 20. rovata az I. mellékletben felsorolt egyik bejegyzést tartalmazza.

3. cikk

(1) A 2. cikkben hivatkozott eredetiségigazolást egy eredetiben és két másolatban kell kiállítani, kinyomtatni és a Közösség egyik hivatalos nyelvén kitölteni a II. mellékletben található formátumnak megfelelően. Az igazolást az exportáló ország hivatalos nyelvén vagy egyik hivatalos nyelvén is ki lehet nyomtatni és ki lehet tölteni.

Azon tagállamok illetékes hatóságai, amelyekben az behozataliengedély-kérelmeket benyújtották, kérhetik az adott igazolás fordítását.

(2) Az igazolás mérete 210 × 297 mm. A használt papír súlya minimum 40 g/m^2. Az eredeti példány fehér, az első másolat rózsaszín és a második másolat sárga.

(3) Az igazolás eredeti példánya és annak másolatai lehetnek gépeltek vagy kézzel írottak. Az utóbbi esetben fekete tintával és nyomtatott nagybetűkkel kell azokat kitölteni.

(4) Minden igazolásnak egyedi sorszáma van, amelyet a kibocsátó ország neve követ.

A másolatoknak ugyanaz a sorszáma és ugyanazt a nevet tartalmazzák, mint az eredeti.

(5) Az igazoláson világosan fel kell tüntetni a szárított, kicsontozott hús 1. cikk (3) bekezdésben meghatározott definícióját.

(6) Az igazolások csak akkor érvényesek, ha megfelelő hátirattal látta el azokat a III. mellékletben felsorolt valamelyik hatóság.

Az igazolások akkor tekinthetők hátirattal megfelelően ellátottnak, ha igazolják a kiállítás keltét és helyét, és ha viselik a kiállító hatóság pecsétjét és annak a személynek vagy személyeknek az aláírását, akik felhatalmazottak azok aláírására.

4. cikk

(1) A III. mellékletben felsorolt kiállító hatóságoknak:

a) az érintett exportáló ország által elismert hatóságnak kell lenni;

b) meg kell vizsgálni az igazolás bejegyzéseit;

c) továbbítani kell a Bizottság felé, legalább hetente egyszer, minden olyan információt, amely lehetővé teszi az eredetiségigazolások bejegyzéseinek ellenőrzését, különös tekintettel az igazolás számára, az exportőr és a címzett személyére, a rendeltetési országra, a termékre, a nettó súlyra és az aláírás dátumára.

(2) A III. mellékletben található listát a Bizottság felülvizsgálhatja, ha a jelen cikk (1) bekezdésének a) pontjában hivatkozott feltétel már nem áll fenn, vagy ahol a kiállító hatóság a ráháruló kötelezettségek bármelyikét nem teljesíti.

5. cikk

Az eredetiségigazolások és a behozatali engedélyek a kiállításuk dátumától számított három hónapig érvényesek. Ugyanakkor az érvényességük a kiállítás dátumát követő december 31-én lejár.

6. cikk

Az 1291/2000/EK és az 1445/95/EK rendelet rendelkezéseit a jelen rendelet rendelkezéseire is figyelemmel kell alkalmazni.

7. cikk

Az exportáló országok hatóságai a Bizottság felé közlik a kibocsátó hatóságaik által használt pecsétlenyomatok mintáját és azoknak a személyeknek a nevét és aláírásmintáját, akik felhatalmazást kaptak eredetiségigazolások aláírására. A pecsétek vagy a nevek bármilyen későbbi változásait a lehető legrövidebb időn belül be kell jelenteni a Bizottságnak. A Bizottság ezt az információt közli a tagállamok illetékes hatóságaival.

8. cikk

A 2424/1999/EK rendelet hatályát veszti.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 8-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2. cikk (5) bekezdésében említett bejegyzések

— *spanyolul:* Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) nº 2092/2004

— *csehül:* Vykostěné sušené hovězí maso – směrnice (ES) č. 2092/2004

— *dánul:* Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2092/2004

— *németül:* Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2092/2004

— *észtül:* Kuivatatud kondita veiseliha – määrus (EÜ) nr 2092/2004

— *görögül:* Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2092/2004

— *angolul:* Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2092/2004

— *franciául:* Viande bovine séchée désossée — Règlement (CE) nº 2092/2004

— *olaszul:* Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2092/2004

— *lettül:* Žāvēta atkaulota liellopu gaļa – Regula (EK) Nr. 2092/2004

— *litvánul:* Džiovinta jautiena be kaulų – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

— *magyarul:* Szárított, kicsontozott marhahús – 2092/2004/EK rendelet

— *hollandul:* Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2092/2004

— *lengyelül:* Suszone mięso wołowe bez kości — Rozporządzenie (WE) nr 2092/2004

— *portugálul:* Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2092/2004

— *szlovákul:* Vykostené, sušené hovädzie mäso – Nariadenie (ES) č. 2092/2004

— *szlovénül:* Posušeno goveje meso brez kosti – Uredba (ES) št. 2092/2004

— *finnül:* Kuivattua luutonta naudanlihaa – asetus (EY) N:o 2092/2004

— *svédül:* Torkat benfritt nötkött – förordning (EG) nr 2092/2004

II MELLÉKLET

<table>
<tr><td>1. Feladó (teljes név és cím)</td><td>IGAZOLÁS Nº 0000

EREDETI

EXPORTÁLÓ ORSZÁG:</td></tr>
<tr><td>2. Címzett (teljes név és cím)</td><td>EREDETISÉGIGAZOLÁS

Szárított, kicsontozott marhahús EK-ba irányuló exportjához
(a 2092/2004/EK rendelet alkalmazása)</td></tr>
<tr><td colspan="2">*Megjegyzések*
A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell elkészíteni.

B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni, ez utóbbi esetben tintával, nyomtatott nagybetűkkel kell kitölteni.

C. Egészségügyi igazolás (M-9303 nyomtatvány) szám</td></tr>
</table>

3. Jelölések, számok, a csomagok száma és anyaga, az áru leírása	4. Kombinált Nómenklatúra alszám	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)

7. Nettó súly (kg) (szöveggel kiírva)

8. Én, alulírott ....., a felhatalmazott kibocsátó szerv megbízásából (9. mező) igazolom, hogy a fent leírt áruk pontosan megfelelnek a svájci eredetű szárított kicsontozott marhahúsra vonatkozó import vámkontingens alkalmazásának részletes szabályait meghatározó 2092/2004/EK bizottsági rendelet 1. cikke (2) és (3) bekezdésében meghatározott származásnak és leírásnak.

9. Felhatalmazott kibocsátó szerv	Hely ..... Dátum ..... (A kibocsátó szerv pecsétje) (aláírás)

III. MELLÉKLET

Az exportáló országokban az eredetiségigazolás kibocsátására felhatalmazott hatóságok listája

SVÁJC:

— Office vétérinaire federal/Bundesamt für Veterinärwesen/Ufficio federale di veterinaria